S·T·O·B·I INTERNATIONAL ART GALLERY

ГАЛЕРИЈА СТОБИ
GALERIJA STOBI
14.05.1993 во 20 часот
Градски трговски центар - Скопје

КВАРТ - АРТ

ГРУПИТЕ 20 и 21 - *THE GROUPS 20 and 21*

QUART-ART

БИЧ БОРИС
BIČ BORIS
ГОРДЕЕВ ДМИТРИЈ
GORDEEV DMITRIJ
КАЗАРИН ВИКТОР
KAZARIN VIKTOR
КОНИШЕВА НАТА
KONIŠEVA NATA
КУРКИН АЛЕКСАНДАР
KURKIN ALEKSANDAR
ЛИНИЦКИ ВИТАЛИЈ
LINICKI VITALIJ
ТКАЧЕНКО ВАЛЕРИЈ
вон од групите
out of the groups
TKAČENKO VALERIJ
ВАРДАЊАН МАКСИМ
VARDANJAN MAKSIM
КРИКИС АНДРЕЈ
KRIKIS ANDREJ

ГРУПИТЕ 20 и 21 - *THE GROUPS 20 and 21*

Авторите презентирани на оваа изложба подразбираат " продолжена рака" на руската авангарда и ја делат судбината на своите претходници. Тие се развиваат во рамките на општите текови на светската ликовна сцена и покрај тоа што творат во потполна изолација. Нивните светови, погледи, идеи и ликовната елаборација не се вклопуваат во владеачките сфери на соцреализмот во СССР и токму од тие причини се анатемисани и отфрлени. Осудени на длабока илегала, не поклекнуваат, остануваат фанатично врзани и предадени на својата вистина.

Организираат изложби (илегално) во становите на своите блиски, од каде што и потекнува популарниот наслов ***КВАРТ-АРТ****, во чии рамки делуваат и групите 20 и 21 од средината на 70-тите. "Шушкањето на нивното творештво станува се погласно, а привлечната сила се појака."*

Во овој период, на анатемисаните им е овозможено (со ригорозна селекција) да ги презентираат " дозволените" дела во подрумските простории на Графичкото здружение во Москва, што предизвика голема сензација. Конечно, летото 1987година излагаат во изложбениот павилјон во Москва, без цензура, каде што развојно е прикажано нивното творештво. Изложбата беше предизвик за " жигосаните" автори, положен испит за инвенција и квалитет и голема сатисфакција за нивната упорност, доследност и истрајност. Нивните дела се изложени во голем број музеи, галерии и колекции во светот, каде што, дел од нив, го продолжуваат својот развоен пат.

Викторија Васева Димеска.

The authors presented on this exibition are " an extended arm " of the Russian avant-garde, sharing the destiny of their predecessors. They develop within the framework of the general courses in the world fine arts milieu although they create in utter isolation. Their world, views, ideas and fine artistic elaboration do not fit into the ruling circles of the sociorealism in the USSR and for that reason exactly they have been anathemized and boycotted.

Condemned to deep underground, they are not discouraged, quite on the contrary, they remain fanatically bonded and devoted to their truth. They(illegally) stage on exhibits in the flats of their close ones, begetting the popular term of ***NEIGHBOURHOOD ART****, within the framework of which the groups 20 and 21 of the middle 70-ties work. " The whispers about their creativity became louder and the attraction vigour stronger". In this period the anathemized are enabled (with rigorous selection) to display " the allowed works in the cellar of theGraphic Arts School in Moscow, which resulted in great sensation. Finally, they displayed their works without censorship, in the exhibit hall in Moscow in the summer of 1987, which was a presentation of the development of their work. The exhibition was a challange for the " stigmatized " authors, a passed exam on invention and quality and a great satisfaction and award for their persistence, consistency and perserverence.*

Their works have been displayed in many museums, galleries and collections worldwide, some which continue their own development.

Victorija Vaseva Dimeska

ВИЛИЌ НЕБОЈША
ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ
ГРУПА ИСТОРИЈА НА
УМЕТНОСТА
бул. К. Мисирков 66
Скопје

SKOPJE
12.05.93.13
91101